

УДК 37.011.33:81

ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ЮРИДИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА

М.Р. Нурхамитов, Р.М. Шакирзянова

***Аннотация.** Данная статья посвящена проблеме профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов юридического факультета. Актуальность этой темы обусловлено тем, что сейчас современное общество требует конкурентоспособных специалистов, которые способны общаться на высоком профессиональном уровне, на иностранном языке по своей специальности. Существует необходимость формирования и развития у студентов юридического факультета коммуникативных умений, которые позволили бы им осуществлять профессиональные контакты на иностранном языке в различных профессиональных ситуациях.*

***Ключевые слова:** Образование, профессионально-ориентированное обучение, иностранный язык, студенты-юристы, коммуникативная компетенция, инновационные технологии*

В период глобализационных и интеграционных процессов, а также изменений другого характера, происходящих сейчас в мире, поэтому современное общество очень нуждается в конкурентоспособных специалистах, готовых общаться на профессиональном иностранном языке своей специальности [5]. Сейчас знание иностранного языка обеспечивает повышение уровня профессиональной компетенции специалиста, в том числе будущего юриста. Поэтому, конечно же, вопрос, как обучать профессионально ориентированному иностранному языку, сегодня актуален как никогда. Как нам всем известно, в современной методике преподавания иностранных языков не только в школе, но и высшем учебном заведении основной акцент сейчас делается на формирование коммуникативной компетенции. Коммуникативную компетенцию юриста можно определить, как «способность специалиста осуществлять коммуникацию в процессе выполнения различных правовых действий и решения юридических задач на основе специально сформированных знаний и умений» [2].

На наш взгляд, целью любого профессионального образования является достижение будущим специалистом, в том числе юристом, высокого уровня профессиональной компетентности. Но для того, чтобы эта цель была достигнута и реализована, естественно необходимо наличие соответствующей грамотной и четкой подготовки в вузе. Формирование профессиональной компетенции будущего юриста на современном этапе развития современной высшей школы немыслимо без интеграции в общую систему подготовки языкового образования. Поэтому можно утверждать, что грамотный отбор содержания обучения иноязычному общению, учет профессиональной специфики, особенностей предметной области функционирования языка специальности является одним из факторов, способствующих эффективной организации учебного процесса. Тогда как ориентация на реальные интересы и потребности студентов, учет требований, предъявляемых к их будущей профессиональной деятельности, составляют специфику содержания обучения профессионально ориентированному общению на иностранном языке на юридических факультетах вузов. Умение научить студента юридического факультета не просто знать правовую терминологию на английском языке, но и применять ее на практике; обладать знанием языка на таком уровне, чтобы глубоко вникать в специальность обучаемого – эти и многие другие проблемы возникают при обучении. По моему мнению, преподавание иностранного языка студентам юридического профиля представляет определенные трудности. Особую сложность в процессе обучения студентов-юристов вызывает также корректное использование юридических терминов, т. к. один и тот же термин имеет разное значение в русском и английском языках. Для языка юридической специальности характерно наличие большого количества терминов, которые должны усвоить обучаемые. Во время профессиональной коммуникации могут быть востребованы понятия из разных областей деятельности юриста. Однако вузовский курс английского

языка не может предусмотреть все сферы профессионального взаимодействия, в полном объеме охватывая всю предметную область юридической специальности.

Важным также представляется способность студентов пользоваться специальными профессиональными юридическими словарями, разными другими источниками информации. Одной из главных целей профессионального обучения следует назвать формирование личности специалиста, эффективно осуществляющего трудовую деятельность. Иными словами, оно должно обеспечивать не только овладение знаниями и умениями, в том числе коммуникативной компетенцией на английском языке, но и «формирование профессионально значимых качеств личности», в связи с чем усиливается и делается значимым социальный аспект любого профессионально-ориентированного обучения [6]. Проблема профессионально-ориентированного обучения английскому языку студентов юридического профиля состоит, прежде всего, в том, что уровень владения иностранным языком студентами-юристами не соответствует современным требованиям. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку требует расширения содержания обучения. Обучение необходимо вести и строить на качественно новом содержании при хорошем отборе учебного материала, соответствующего специфике обучения будущей профессиональной деятельности [1]. Материал должен быть желательнее аутентичным, взят из современных источников, соответствовать нынешней юридической практике. Необходимо постоянное обновление материала, в связи с тем, что происходят изменения в действующем законодательстве и юридической практике. Так, получив положительную оценку, студенты за время обучения иностранному языку не могут построить даже самую простую беседу по-английски, не могут аргументировать свою позицию, найти нужную информацию в тексте. Причиной этого, как нам кажется, является то, что методика обучения иностранному языку путем заучивания лексических единиц для перевода текста по специальности себя исчерпала. Всякое профессионально-ориентированное обучение английскому языку предполагает активное взаимодействие всех участников образовательного процесса, при котором происходит взаимопользительный обмен информацией на иностранном языке, приобретение умений коммуникативного взаимодействия для решения профессиональных задач [3]. Наиболее значимой проблемой современной методики обучения иностранным языкам является ориентация учебного процесса на активную творческую мыслительную работу со стороны студентов в контексте развития их аналитико-конструктивных умений. Формирование будущего специалиста юридического профиля в условиях современного образовательного пространства предполагает развитие и дальнейшее совершенствование таких типов его готовности, как мотивационная, информационная и операциональная, т. е. выпускник юридического вуза должен быть готов к практической деятельности, к социально-востребованной и социально-приемлемой реализации его профессионального, интеллектуального и творческого потенциала [4].

Важно использование инновационных технологий в учебном процессе. К инновационным технологиям относится также кейс-метод, или метод решения ситуационных задач. Данные формы работы способствуют формированию у будущих юристов коммуникативной компетенции, вызывают интерес и позитивную мотивацию, когда студенты высказываются по проблемам, развитию навыков аргументации своего собственного мнения, умение собирать информацию и анализировать. Все эти навыки являются очень важными для будущих юристов. Преподаватель и студент постоянно взаимодействуют, выбирая формы поведения, сталкиваясь друг с другом, мотивируя свои действия и аргументируя их моральными нормами. Целью этого метода является развитие способностей студентов к принятию решений [7].

Таким образом, можно сказать, что сущностью профессионально-ориентированного обучения иностранному языку является его интеграция со специальными дисциплинами для получения дополнительных профессиональных знаний и развития профессиональ-

но значимых качеств личности, в формировании у студентов-юристов коммуникативных умений, благодаря которым они могли бы осуществлять профессиональные контакты на английском языке в разнообразных ситуациях. Развитие профессиональных коммуникативных способностей – это основная, целенаправленная, но очень нелегкая задача, стоящая перед любым преподавателем, который обучает профессионально-ориентированному иностранному языку. Для решения этой комплексной проблемы, необходимо, с одной стороны, освоить новейшие методики и направления в образовании, а также не игнорировать и отказываться от всех старых, проверенных временем традиционных методик. Сочетание традиционных и инновационных методик, на мой взгляд, может дать хорошие результаты. Необходимо также отметить, что владение английским языком, по нашему мнению, может расширить возможности студентов-юристов в трудоустройстве и карьерном росте.

Литература

1. Айнутдинова И.Н. Инновационные технологии в обучении иностранным языкам в вузе: интеграция профессиональной и иноязычной подготовки конкурентоспособного специалиста: зарубежный и российский опыт. Настольная книга педагога-новатора / И.Н. Айнутдинова. – 2-е изд., испр. и доп. – Казань: Изд-во Казан. ун-та, 2017. – 456 с.
2. Алонцева Н.В. Обучение студентов-юристов учебно-профессиональной коммуникации на английском языке // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность, 2007. № 1. С. 64-67.
3. Еремеева Г.Р., Баранова А.Р., Мефодьева М.А. Профессионально ориентированное обучение английскому языку студентов неязыковых специальностей // Казанский педагогический журнал. Т. 2. 2016. №2. С. 339-342.
4. Загорная Л.П., Иванов А.Н. Интегративный подход к формированию специалиста юридического профиля в условиях современного образовательного пространства // Формирование личности специалиста в условиях современного образовательного пространства: мат. Пятой всероссийской конф. Н. Новгород, 15-16 мая 2009 г.: в 2 т. Н. Новгород: Нижегород. академия МВД России, 2009. Т. 1. С. 157-162.
5. Кузнецова С.В., Грамма Д.В. Некоторые вопросы обучения профессионально-ориентированному английскому языку // Международный научный журнал «Инновационная наука». 2015. № 12. С. 229-230.
6. Магомедова Т.И. Русскоязычная профессиональная коммуникативная компетенция студентов юридического профиля: модель и технология формирования в условиях полиязычия: Монография. LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH&Co.KG. Deutschland, 2011. 233 с.
7. Яшина Е.В. Особенности обучения студентов-юристов профессионально-ориентированному (юридическому) английскому языку как второму в рамках программы высшего образования // Вестник Саратовской государственной юридической академии. 2014. № 5 (100). С. 233-238.

Сведения об авторах

Нурхамитов Марсель Радикович, старший преподаватель КФУ, e-mail: nurmarsel@gmail.com; Шакирзянова Розалия Маликовна, старший преподаватель КФУ, e-mail: rozalja_79@mail.ru

THE PECULIARITIES OF PROFESSIONALLY ORIENTED FOREIGN LANGUAGE TEACHING OF LAW STUDENTS

M. Nurkhamitov, R. Shakirzyanova

Abstract. The article is dedicated to the peculiarities of professionally oriented foreign language teaching of law students. The relevance of this topic is because nowadays-modern society requires competitive specialists who are able to communicate at a high professional level, in a foreign language in their specialty. There is a need for the formation and development of students of the Faculty of Law communicative skills that would allow them to make professional contacts in a foreign language in various professional situations.

Key words: Education, professionally oriented teaching, foreign language, law students, communicative competence, innovative technologies

Data about the authors

Nurkhamitov M., senior lecturer of KFU, e-mail: nurmarsel@gmail.com; Shakirzyanova R., senior lecturer of KFU, e-mail: rozalja_79@mail.ru